
Comment créer un Ebook avec Calibre

À PARTIR D'UN FICHIER ISSU D'UN TRAITEMENT DE TEXTE

Première étape : fignoler son document Word

La première chose, c'est de s'assurer de ne pas avoir fait n'importe quoi avec le fichier Word (*ou Open/Libre Office, n'importe quel traitement de texte digne de ce nom*), car c'est à partir de ce document que le Ebook sera créé. Il va donc falloir vérifier votre **mise en page**.

LES DIALOGUES

L'élément le plus important concerne vos **dialogues**. Si les tirets cadratins ou demi-cadratin se sont **transformés en puces**, il faudra corriger cela, puisque l'E-book transformera vos dialogues en **listes avec des points**... et autant dire que ce sera moche et éloigné de la présentation classique des dialogues !

Dans ce cas de figure, il faudra reprendre toute la mise en forme de votre document, raison pour laquelle c'est la **première chose à vérifier**. En effet, le plus simple est de copier tous vos chapitres **dans un bloc-notes**, qui transformera vos puces en une chose laide, qu'on s'empressera de **rechercher/remplacer** par un **tiret cadratin ou demi-cadratin suivi d'un espace**.

Une fois le problème corrigé, copiez à nouveau tous vos chapitres dans un nouveau document Word (*par sécurité, conservez votre ancienne sauvegarde !*), puis reprenez votre mise en page (*il faudra recréer la mise en forme des titres et les sauts de page, puisqu'ils auront été supprimés par le bloc-notes*).

AUTRES DETAILS DE MISE EN PAGE

Ensuite, vérifiez les détails suivants.

- ✚ Pas d'**espaces entre les paragraphes** (il n'y en a pas dans un livre !). Si vous le désirez vraiment, vous pouvez paramétrer un léger espace entre chaque paragraphe grâce aux styles, mais **surtout**, pas de saut de ligne manuel.
- ✚ Faire des **alinéas automatiques** (*non, pas la touche tab et encore moins la barre espace : ça se passe dans les styles !*). Des titres de chapitres dans un style différent, également (*afin de pouvoir créer*

une table des matières automatiquement, qui permettra aux lecteurs **cliquer dessus** pour accéder aux chapitres souhaités).

- ✚ Pensez également à créer un **saut de page** entre chaque chapitre.
- ✚ Enfin, détail non négligeable : les **espaces insécables** ! Sur Skyrock, ils sont remplacés par des espaces « simples », mais dans un Ebook, il est possible de les conserver, ce qui évite que certains signes de ponctuation (! ? : ; et guillemets à la française : « ceci ») se retrouvent « décollés » du mot auquel ils sont censés être attachés (*ils reviennent à la ligne tout seul par manque de place : non seulement c'est moche, mais en plus, c'est « incorrect »*). Pour une mise en page impeccable, faites attention à ces détails.

TABLE DES MATIERES

Si vous connaissez un minimum votre traitement de texte, réalisez donc vous-même une **table des matières** (en conservant l'option permettant de transformer les chapitres dans le sommaire en lien hypertexte, puisque sur liseuse, ce sera possible, et c'est bien plus pratique qu'avoir le numéro de la page).

En effet, Calibre (le logiciel permettant de transformer votre document en Ebook) peut également le faire, mais autant le faire soi-même avec le logiciel qu'on connaît le mieux, n'est-ce pas ?

AJOUTS COMPLEMENTAIRES

Inutile de faire une **page de garde**, d'insérer les **numéros des pages**, ou un **en-tête** : sur liseuse, ces infos apparaissent souvent d'elles-mêmes ou sont accessibles différemment. Pensez que ces infos risquent de surcharger la page, relativement petite, de la liseuse, au détriment du texte en lui-même. Et, évidemment, votre texte doit être justifié !

Enfin, si vous souhaitez insérer une page de remerciements, des infos complémentaires (*attention : les images ne sont pas forcément bien lues par les liseuses, puisque la plupart ne sont qu'en noir et blanc*), c'est le moment !

Deuxième étape : le transformer en Ebook !

Si votre mise en page a bien été réalisée, vous avez fait 90% du travail. Bon, dans un monde parfait, ce serait sûrement le cas, mais il y a de fortes chances qu'une fois votre Ebook créé, vous vous rendiez compte qu'il y a des choses qui clochent : dans ce cas, il vous faudra revenir à la première étape pour corriger ce qui doit l'être et recommencer la deuxième étape.

Pour cette raison, **ne supprimez pas le document Word** duquel vous vous baserez pour créer votre Ebook (ce serait bête d'avoir à tout recommencer !).

CALIBRE, ÇA SE MANGE ?

Désormais, ça ne se passe plus avec Word, mais avec un autre logiciel : Calibre. Ce logiciel libre et gratuit est [téléchargeable ici](#). Choisissez votre système d'exploitation (*Mac, Windows, Linux... vous pouvez même choisir de l'installer sur une clef USB, auquel cas vous pouvez vous procurer la version portable – cela évite d'encombrer votre ordinateur. Prenez garde, si vous êtes sous Windows, à choisir la bonne version : Windows seul si c'est un 32 bit, Windows 64 bit si c'est un 64 bit – ça ne fera pas une énorme différence, mais autant faire les choses correctement*).

Pas de panique, si vous n'êtes pas copains avec l'anglais : le logiciel est en **français** (*ne loupez pas le moment où on peut choisir la langue !*).

J'AI INSTALLÉ CALIBRE : QU'EST-CE QU'ON FAIT MAINTENANT ?

Une fois installé, lancez Calibre.

Pour importer votre fichier Word (*celui avec la bonne mise en page, of course*), cliquez sur « Ajouter des livres » (en haut à gauche). Le fichier s'ajoute dans la bibliothèque virtuelle, au-dessus du guide de démarrage rapide. Sélectionnez votre fichier, puis cliquez sur « Convertir des livres ».

C'est là que ça devient fun. Une nouvelle fenêtre s'ouvre. Fonctionnons pas à pas :

1. Tout en haut à gauche de cette fenêtre, en face de « format d'entrée », vous devriez trouver le format de votre fichier (*.doc ou .docx sous Word, .odt sous Open Office, bref, vous connaissez sûrement l'extension du traitement de texte que vous utilisez*). Normalement, pas besoin d'y toucher.
2. En revanche, tout en haut à droite, on trouve ce coup-ci le « format de sortie » : il s'agit de l'extension qui sera appliquée à votre Ebook. (*il n'y a pas que des formats pour Ebook, mais les autres ne nous intéressent pas*). Bref, avant de vous arracher les cheveux en pleurant « Mammaaaaaan je comprends rien », on souffle un bon coup. Petite explication rapide :

Tout comme les fichiers Word, les Ebook ont des **extensions** qui leur sont propres. En fonction des modèles, cette extension ne sera pas la même, raison pour laquelle il faut prendre en compte ces différences. Concrètement, remerciez ces andouilles de chez **Amazon**, dont la Kindle ne lit pas le format **.epub**, ce qui est pourtant le cas de toutes les autres liseuses.

Donc, si vous souhaitez que votre Ebook soit lisible par toutes les liseuses, il faudra en créer deux : un en **.epub**, et un autre pour la Kindle (*qui lit le .mobi et le .azw3 – le premier étant voué à disparaître, j'ai pour ma part préféré utiliser la deuxième extension*).

Ainsi, cette option sera utile pour choisir les formats de sortie de vos deux Ebook : commençons par l'EPUB (si vous ne deviez choisir qu'un format, ce serait celui-là !).

3. Par défaut, on atterrit sur la page « **Métadonnées** », on va donc poursuivre avec ça (*j'en vois qui s'évanouissent dans le fond : on se remue, c'est pas si compliqué que ça en a l'air*). En fait, il s'agit juste des données méta de votre futur Ebook (*dit de cette manière, on a pas dit grand-chose*). Concrètement : **titre** de votre chef-d'œuvre, votre **nom** et **prénom** (*si vous souhaitez changer le « Ordi de papoune » par votre superbe nom de plume, c'est le moment*). Normalement, pas de difficulté particulière.

Avant de s'envoler pour d'autres horizons, descendez un peu sur cette même page (*je suis quasi-sûre que vous n'aurez pas vu la barre de défilement sur la droite, elle se distingue à peine*), car un autre élément nous intéresse ici : « Modifier l'image de couverture », qui permet d'importer l'image de votre choix comme première de couv' à la place de la mocheté créée automatiquement dans le cas contraire.

C'est le moment de vous faire plaisir : créez une **image** au format portrait, casez-y le nom de votre fiction, votre pseudo, le tome s'il y a lieu, et chargez-la pour votre Ebook.

Attention : tout votre Ebook vous appartient, donc dans l'idéal, optez pour une image vous appartenant intégralement (dessin perso, photo de votre cru, montage simple, etc). Cela vous évitera d'avoir à ajouter des crédits à l'intérieur de votre Ebook.

Enfin, importez votre image, et admirez !

4. Il est maintenant temps de se rendre sur le deuxième onglet : « **Apparence** », juste sous « Métadonnées ». On se remet de ses émotions : on ne touchera qu'à un seul élément de cette page (*les autres étant plus spécifiques, faisant souvent doublon à votre mise en page, normalement déjà au point*). Vers le bas, cochez « Ponctuation améliorée », afin de conserver une belle ponctuation bien correcte.
5. Ignorez « Traitement heuristique » et descendez sur « **Mise en page** ». Deux listes déroulantes s'offrent à vous. La deuxième (celle du bas) concerne le « profil d'entrée », c'est-à-dire des caractéristiques du document originel (votre fichier Word, donc). Inutile d'y toucher, il sera sur celui « par défaut » et c'est très bien comme cela.

La liste du haut, en revanche, est plus intéressante : elle permet de paramétrer le type d'appareil pour lequel sera prévu le Ebook (*mais, mais... et ces histoires de format ?!*).

Même si presque toutes les liseuses lisent le EPUB, les réglages ne sont pas tous les mêmes. Bon, on ne va pas chipoter : si vous ne créez pas votre Ebook pour une seule liseuse bien spécifique, il suffit de laisser « Generic e-ink » (*votre Ebook sera adapté, grosso modo, à toutes les liseuses – hors Kindle, évidemment, mais on s'en occupera dans un second temps*).

6. On ignore « Détection de structure », « Table des Matières », « Rechercher et remplacer », « Entrée DOCX » (*autant d'éléments dont vous n'aurez normalement pas l'utilité si vous avez bien bossé votre mise en page sur Word*), et on passe à l'onglet « **Sortie EPUB** ». La seule option à cocher, c'est « conserver les proportions de la couverture », afin d'éviter que votre belle image ne soit étirée au gré des tailles des écrans. Mieux vaut les bandes blanches des pages plutôt qu'une image écrasée, non ? (*si non, ne cochez pas cette option*).

7. On ignore l'onglet « Débogage », et on clique sur « **OK** », en bas à droite, pour créer votre Ebook. De retour sur la fenêtre principale, faites un clic droit sur votre Ebook fraîchement créé (*il s'agit toujours de la même ligne, mais désormais, en plus du format DOCX, il y a le format EPUB*), et faites « enregistrez sous ». Cela va créer automatiquement plus de dossiers et de fichiers que nécessaire, donc **ne conservez que le fichier EPUB et supprimez le reste**.

Voilà, vous avez votre Ebook, que vous pouvez distribuer à vos lecteurs à votre convenance !

ET DONC, POUR LA KINDLE, ON FAIT QUOI ?

On prend les même et on recommence. Réimportez votre fichier DOCX dans Calibre, et refaites exactement la même chose que pour le format EPUB, à deux exceptions près :

- En haut à droite de la fenêtre qui s'ouvre lorsque vous voulez convertir votre fichier, devant « format de sortie », remplacez « EPUB » par « MOBI » ou « AZW3 » (*au choix – relisez l'encadré ci-dessus pour plus de précisions. Préférez le AZW3, même Calibre le dit !*).

- Il n'y a rien à configurer dans « Sortie AZW3 » (*ni « Sortie MOBI », si vous persistez avec ce format*), car il n'est pas possible de conserver les **proportions** de l'image de couverture. Il faudra soit faire avec une image écrasée, soit ne pas en mettre, et créer une **page de garde** juste pour Kindle directement dans votre document (*dans ce cas, dans l'onglet « Métadonnées », cochez la case « Utilisez la couverture depuis le fichier source »*).

Pour **voir ce que ça donne** (en EPUB comme en AZW3), **double-cliquez** sur le fichier dans Calibre pour l'ouvrir dans son nouveau format. Cette étape de vérification est primordiale, puisqu'elle va vous permettre de détecter les éventuels problèmes que vous n'auriez pas réglés lors de la mise en page de votre document (*et cela vous permet de contempler votre chef-d'œuvre, aussi !*).

Voilà tout ! J'espère que ce tutoriel aura été suffisamment clair (pour le reste, je vous enjoins à tester les options de Calibre par vous-même, à lire le Guide de démarrage rapide). Bon courage !